

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DC290



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	17
DE	Benutzerhandbuch	31
ES	Manual del usuario	47

FR	Mode d'emploi	61
IT	Manuale utente	77
NL	Gebruiksaanwijzing	91
SV	Användarhandbok	107

PHILIPS

Sommario

1 Importante	78
Sicurezza	78
Avviso	79

2 Sistema di intrattenimento docking	80
Introduzione	80
Contenuto della confezione	80
Panoramica dell'unità principale	81
Panoramica del telecomando	82

3 Guida introduttiva	84
Installazione delle batterie	84
Collegamento dell'alimentazione	84
Impostazione di ora e data	85
Accensione	85

4 Riproduci	85
Riproduzione da iPod/iPhone	85
Riproduzione da un dispositivo esterno	86

5 Ascolto della radio	86
Sintonizzazione su una stazione radio	86
Programmazione automatica delle stazioni radio	87
Programmazione manuale delle stazioni radio	87
Selezione di una stazione radio preimpostata	87

6 Altre funzioni	87
Impostazione della sveglia	87
Impostazione del timer di spegnimento	88
Regolazione della luminosità del display	88

7 Regolazione dell'audio	89
Regolazione del livello del volume	89
Disattivazione dell'audio	89
Selezione di un effetto sonoro predefinito	89
Ottimizzazione dei bassi	89

8 Informazioni sul prodotto	89
Specifiche	89

9 Risoluzione dei problemi	90
-----------------------------------	----

1 Importante

Sicurezza

Importanti istruzioni sulla sicurezza

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, fornelli o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑩ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- ⑪ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.
- ⑫ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑬ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑭ **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
 - Installare tutte le batterie correttamente, con i poli + e - come indicato sull'apparecchio.
 - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
 - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- ⑮ Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
- ⑯ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).
- ⑰ Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.





Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Avviso



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea. Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Riciclaggio



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.



Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali

per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.



Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

2 Sistema di intrattenimento docking

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Grazie a questo apparecchio, è possibile ascoltare l'audio da iPod, iPhone, altri dispositivi audio o dalla radio.

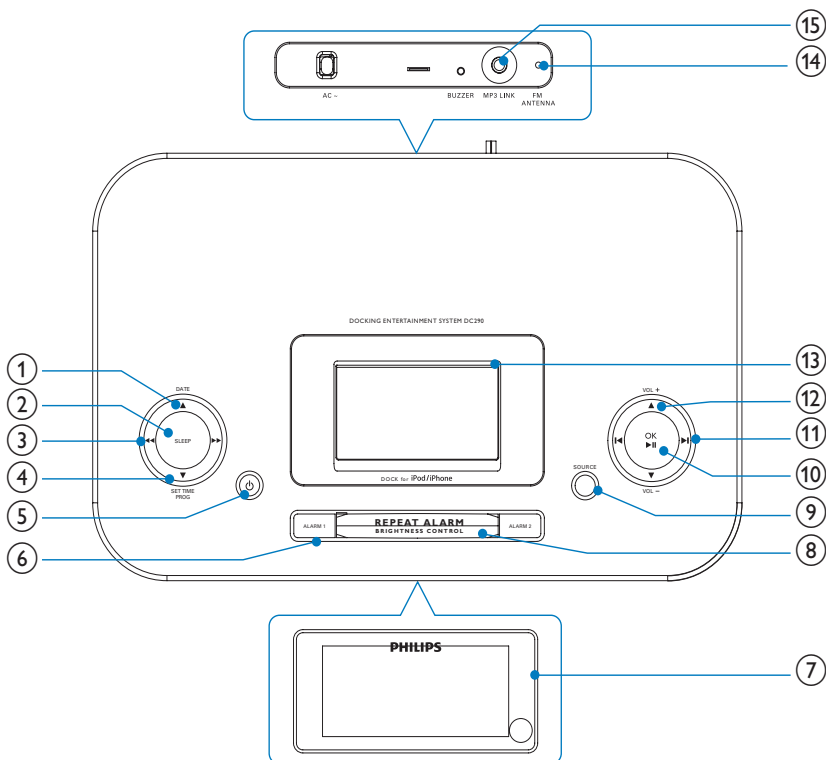
La radio, l'iPod o l'iPhone possono essere impostati come sveglia. È possibile impostare due allarmi ad orari diversi.

Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- Telecomando
- 1 cavo MP3 Link
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

Panoramica dell'unità principale



- ① ▲/DATE
- Consente di visualizzare l'ora e la data.
- ② SLEEP
- Consente di impostare il timer di spegnimento.
- ③ ◀▶▶▶
- Consentono di effettuare una ricerca all'interno di un file audio.
 - Sintonizzarsi su una stazione radio.
- ④ ▼/SET TIME/PROG
- Consente di impostare data e ora.
 - Consente di programmare le stazioni radio.
- ⑤ ⏻
- Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.
 - Consente di disattivare il timer di spegnimento.
 - Consente di arrestare la sveglia.
- ⑥ ALM 1/ALM 2
- Consentono di impostare la sveglia.
 - Consentono di disattivare la sveglia.
 - Consentono di visualizzare le impostazioni della sveglia.
- ⑦ Display
- Consente di visualizzare lo stato corrente.

⑧ REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL

- Consente di ripetere la sveglia.
- Consente di regolare la luminosità del display.

⑨ SOURCE

- Consente di selezionare una sorgente: iPod/iPhone, radio FM o MP3 Link.

⑩ OK/▶||

- Consentono di avviare o mettere in pausa la riproduzione iPod/iPhone.
- Consente di confermare la selezione.

⑪ ◀▶

- Consentono di passare al file audio precedente/successivo.
- Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
- Consentono di regolare l'ora.

⑫ VOL +/-

- Consente di regolare il volume.

⑬ Base docking per iPod/iPhone

- Consente di caricare un iPod/iPhone.

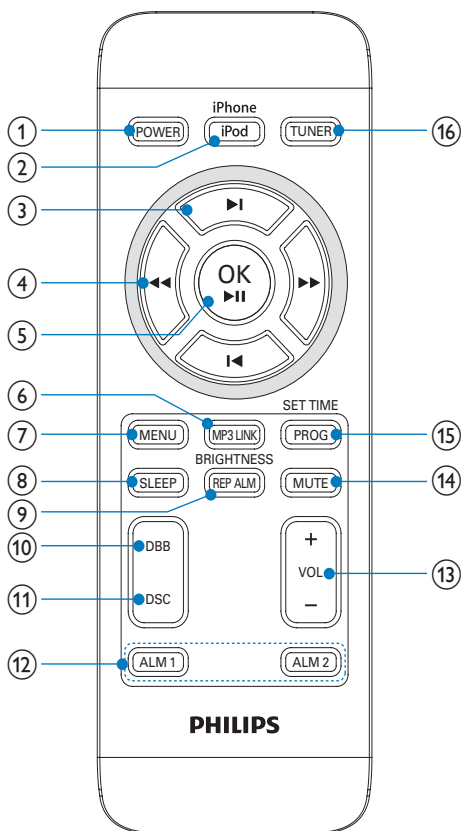
⑭ Antenna FM

- Consente di migliorare la ricezione FM.

⑮ MP3-LINK

- Jack per dispositivi audio esterni.

Panoramica del telecomando



① POWER

- Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.
- Consente di arrestare la sveglia.
- Consente di disattivare il timer di spegnimento.

② iPhone/iPod

- Consente di selezionare la sorgente iPhone o iPod.

- ③ **⏮/⏭**
 - Consentono di passare al file audio precedente/successivo.
 - Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
 - Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu dell'iPod/iPhone.
 - Consentono di regolare l'ora.
- ④ **⏪/⏩**
 - Consentono di effettuare una ricerca all'interno di un file audio.
 - Sintonizzarsi su una stazione radio.
- ⑤ **OK/⏸**
 - Consentono di avviare o mettere in pausa la riproduzione iPod/iPhone.
 - Consente di confermare la selezione.
- ⑥ **MP3 LINK**
 - Consente di selezionare la sorgente di un dispositivo audio esterno.
- ⑦ **MENU**
 - Consente di selezionare il menu dell'iPhone/iPod.
- ⑧ **SLEEP**
 - Consente di impostare il timer di spegnimento.
- ⑨ **BRIGHTNESS/REP ALM**
 - Consente di regolare la luminosità del display.
 - Consente di ripetere la sveglia.
- ⑩ **DBB**
 - Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
- ⑪ **DSC**
 - Consente di selezionare un'impostazione sonora preimpostata.
- ⑫ **ALM 1/ALM 2**
 - Consentono di impostare la sveglia.
 - Consentono di disattivare la sveglia.
 - Consentono di visualizzare le impostazioni della sveglia.
- ⑬ **VOL +/-**
 - Consente di regolare il volume.
- ⑭ **MUTE**
 - Disattiva l'audio.
- ⑮ **SET TIME/PROG**
 - Consente di impostare data e ora.
 - Consente di programmare le stazioni radio.
- ⑯ **TUNER**
 - Consente di selezionare la sorgente sintonizzatore.

3 Guida introduttiva

! Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla parte posteriore dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

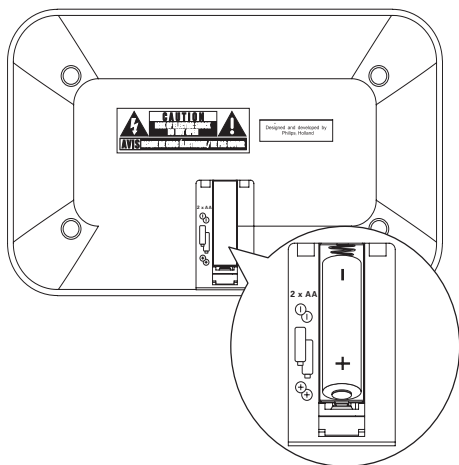
N° modello _____

N° di serie _____

Installazione delle batterie

Nota

- L'apparecchio funziona solo tramite alimentazione CA. Le batterie (non incluse) servono solo come alimentazione di riserva.



- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie R6/UM-3/AA con la polarità corretta (+/-) come indicato.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.

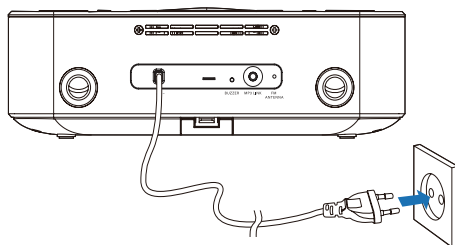
Collegamento dell'alimentazione

! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo dell'apparecchio.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, staccare sempre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

Nota

- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore dell'unità principale.



- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa a muro.

Impostazione di ora e data

- 1 In modalità standby, tenere premuto **SET TIME/PROG** per 2 secondi.
↳ Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- 2 Premere **OK/▶||** per selezionare il formato 12/24 ore.
- 3 Premere **◀▶** per impostare l'ora.
- 4 Premere **SET TIME/PROG** per confermare.
↳ I minuti iniziano a lampeggiare.
- 5 Ripetere i passaggi 3-4 per impostare i minuti, l'anno, il mese e il giorno.



Suggerimento

- Nel formato 12 ore, viene visualizzato [MONTH--DAY].
- Nel formato 24 ore, viene visualizzato [DAY--MONTH].

Accensione

- 1 Premere **POWER**.
↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

Televisore in standby

- 1 Per impostare la modalità standby sull'unità, premere nuovamente **POWER**.
↳ L'ora e la data (se impostate) vengono visualizzate sul pannello display.

4 Riproduci

Riproduzione da iPod/iPhone

Grazie a questa unità è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.

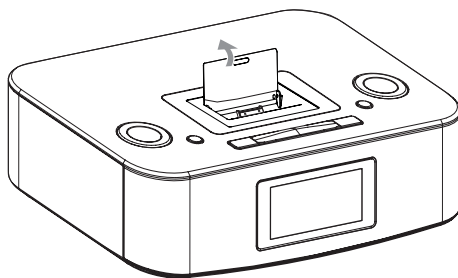
iPod/iPhone compatibili

I modelli iPod e iPhone Apple con connettore docking a 30 pin:

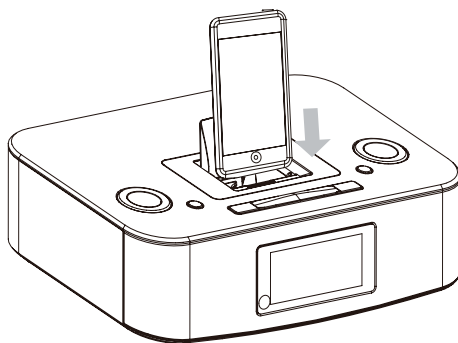
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod di quinta generazione (video), iPod con display a colori, iPod mini.
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS.

Ascolto tramite iPod/iPhone

- 1 Sollevare la base docking dell'iPhone/iPod sul pannello superiore.



- 2 Posizionare l'iPhone/iPod sulla base docking.



- 3** Premere **iPhone/iPod** per selezionare la sorgente iPod/iPhone.
- ↳ L'iPod/iPhone collegato inizia la riproduzione automaticamente.
 - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **OK/▶||**.
 - Per passare a un altro brano, premere **◀/▶**.
 - Per effettuare una ricerca durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀/▶▶**, quindi rilasciare il tasto per riavviare la riproduzione.
 - Per tornare al precedente menu dell'iPod/iPhone, premere **MENU**. Per scorrere il menu, premere **◀/▶**. Per confermare una selezione, premere **OK/▶||**.
 - ↳ Se non viene premuto alcun pulsante per più di 10 secondi, **OK/▶||** funge da tasto di riproduzione/pausa.

Ricarica dell'iPod/iPhone

Quando l'unità è collegata all'alimentazione, il lettore iPod/iPhone posizionato sulla base docking inizia a caricarsi.



Suggerimento

- Su alcuni modelli di iPod, l'indicazione di carica compare dopo alcuni minuti.

Riproduzione da un dispositivo esterno

Tramite questa unità è possibile ascoltare l'audio di un dispositivo esterno.

- 1** Premere **MP3 LINK** per selezionare la sorgente MP3 Link.
- 2** Collegare il cavo MP3 Link fornito:
 - jack **MP3 LINK** (3,5 mm) sul retro dell'unità.
 - al jack delle cuffie di un dispositivo esterno.
- 3** Avviare la riproduzione dal dispositivo (vedere il manuale dell'utente relativo).

5 Ascolto della radio



Nota

- Questa unità consente solo la ricezione di stazioni FM.

Sintonizzazione su una stazione radio



Suggerimento

- Posizionare l'antenna a debita distanza da televisori, videoregistratori o altre sorgenti di radiazioni.



Nota

- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.

- 1** Premere **TUNER** per selezionare il sintonizzatore FM.
- 2** Tenere premuto **◀◀/▶▶** per più di 2 secondi.
 - ↳ Viene visualizzata la scritta [Srch] (ricerca).
 - ↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 3** Ripetere il passaggio 2 per sintonizzare altre stazioni.
 - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere ripetutamente **◀◀/▶▶** finché non si ottiene una ricezione ottimale.

Programmazione automatica delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 In modalità sintonizzatore, tenere premuto **SET TIME/PROG** per più di 2 secondi per attivare la modalità di programmazione automatica.
 - ↳ Viene visualizzato [AUTO] (auto).
 - ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
 - ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

Programmazione manuale delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **SET TIME/PROG** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Premere **◀▶/** per selezionare un numero.
- 4 Premere **SET TIME/PROG** per confermare.
- 5 Ripetere i passaggi sopra descritti per programmare altre stazioni.



Suggerimento

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

Selezione di una stazione radio preimpostata

- 1 Premere **◀▶** per selezionare un numero preimpostato.

6 Altre funzioni

Impostazione della sveglia

È possibile impostare due sveglie a orari diversi.

- 1 Verificare di aver impostato correttamente l'orologio. Vedere "Guida introduttiva - Impostazione di ora e data".
- 2 Tenere premuto **ALM 1** o **ALM 2** per 2 secondi.
 - ↳ [AL 1] o [AL 2] inizia a lampeggiare.
- 3 Premere **SOURCE** sul pannello superiore per selezionare la sorgente audio della sveglia: iPod/iPhone, sintonizzatore FM o cicalino.
- 4 Premere **ALM 1** o **ALM 2**.
 - ↳ Le ore iniziano a lampeggiare.
- 5 Premere più volte **◀▶** per impostare l'ora.
- 6 Premere **ALM 1** o **ALM 2** per confermare.
 - ↳ I minuti iniziano a lampeggiare.
- 7 Ripetere i passaggi da 5 a 6 per impostare i minuti.
- 8 Ripetere i passaggi 5-6 per scegliere se attivare la sveglia per tutta la settimana, durante i giorni lavorativi o nei weekend.
- 9 Ripetere i passaggi 5-6 per impostare il volume della sveglia.



Suggerimento

- Se la playlist dell'iPod/iPhone viene impostata come sorgente audio, è necessario creare una playlist in iTunes con il nome "PHILIPS" e importarla nell'iPod/iPhone.
- Se non viene creata una playlist nell'iPod/iPhone o la playlist creata è vuota, l'unità utilizzerà i brani presenti nell'iPod/iPhone.

Attivazione e disattivazione della sveglia

- 1 Premere più volte **ALM 1** o **ALM 2** per attivare o disattivare la sveglia.
 - ↳ Se la sveglia è attiva, viene visualizzato, [🔊 AL 1] o [🔊 AL2].
 - ↳ Se la sveglia non è attiva, [🔊 AL1] o [🔊 AL2] scompare.

Ripetizione della sveglia

- 1 Quando suona la sveglia, premere **BRIGHTNESS/REP ALM**.
 - ↳ La sveglia suona nuovamente dopo alcuni minuti.



Suggerimento

- È possibile premere **⏮**/**⏭** per regolare l'intervallo di ripetizione della sveglia.

Interruzione della sveglia

- 1 Quando la sveglia suona, premere **ALM 1** o **ALM 2**.
 - ↳ La sveglia si interrompe, ma l'impostazione rimane attiva.

Visualizzazione delle impostazioni della sveglia

- 1 Premere **ALM 1** o **ALM 2**.

Impostazione del timer di spegnimento

L'unità può passare automaticamente alla modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.

- 1 Premere più volte **SLEEP** per impostare un determinato periodo di tempo (in minuti).
 - ↳ Se il timer di spegnimento è attivo, sul display viene visualizzato il simbolo **zzz** e il volume diminuisce gradualmente nell'arco degli ultimi 5 minuti.

Per disattivare il timer di spegnimento

- 1 Premere più volte **SLEEP** fino a che non compare la scritta **[OFF]** (spento).
 - ↳ Se il timer di spegnimento non è attivo, il simbolo **zzz** scompare dal display.

Regolazione della luminosità del display

- 1 Premere più volte **BRIGHTNESS/REP ALM** per selezionare livelli diversi di luminosità del display.

7 Regolazione dell'audio

Regolazione del livello del volume

- 1 Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

Disattivazione dell'audio

- 1 Durante la riproduzione, premere **MUTE** per attivare/disattivare l'audio.

Selezione di un effetto sonoro predefinito

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **DSC** per selezionare:
 - [POP] (pop)
 - [JAZZ] (jazz)
 - [CLAS] (classica)
 - [ROCK] (rock)
 - [FLAT] (flat)

Ottimizzazione dei bassi

- 1 Durante la riproduzione, premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
 - ↳ Se l'opzione DBB è attiva, viene visualizzata la scritta [DBB].

8 Informazioni sul prodotto

Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Specifiche

Amplificatore

Potenza nominale in uscita	2 x 5 W RMS
Risposta di frequenza	20 - 20000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 67 dB
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso Aux (MP3 Link)	0,5 V RMS 20 kohm

Sintonizzatore

FM

Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 KHz
Sensibilità	- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB < 22 dBu - Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB < 43 dBu
Selettività di ricerca	> 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	2,25"
Sensibilità	> 84 dB/m/W

Informazioni generali

Alimentazione CA	220V-230V~ 50Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	7,5 W
Consumo energetico in standby	< 1 W
Dimensioni	
- Unità principale (L x A x P)	263 x 78 x 165 mm
Peso	
- Con imballo	2,1 kg
- Unità principale	1,36 kg

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DC290 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

9 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips (www.philips.com/welcome). Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

Assenza di alimentazione

- Verificare che la spina di alimentazione CA dell'unità sia collegata correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.

Audio assente

- Regolare il volume.

Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente l'unità.

Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna FM.

Il timer non funziona

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.

L'impostazione orologio/timer si è cancellata

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione oppure la presa di alimentazione è stata scollegata.
- Ripristinare l'orologio/timer.

